

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1719/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1989

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από μια απόφαση σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στον PAM 7 405 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>: ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

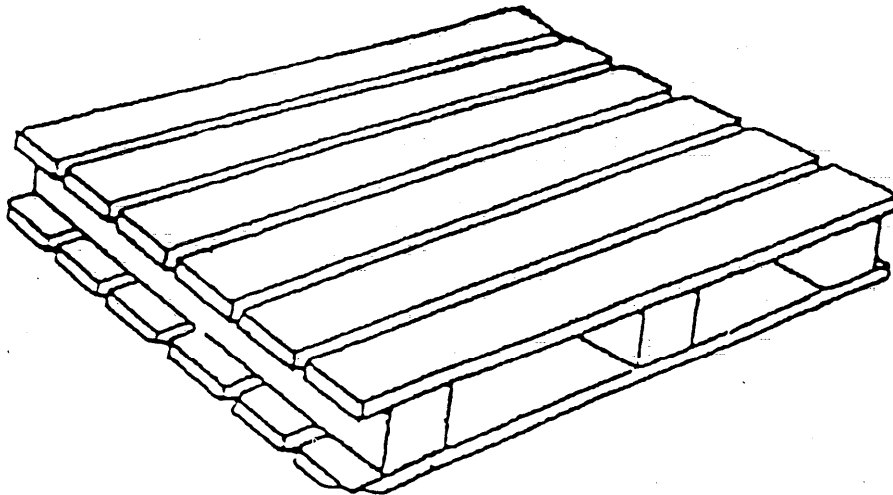
## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α-Β-Γ-Δ-Ε-Ζ-Η-Θ-Ι-Κ-Λ-Μ-Ν-Ξ

1. Δράση αριθ. (1): βλέπε παράρτημα ΙΙ — Απόφαση της Επιτροπής της 3. 3. 1989
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, τέλεξ 626675 WFP I
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα ΙΙ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος: βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 4 (I.1.B.1 έως I.1.B.3).  
Παρτίδες Α έως Θ και Λ έως Ξ: (2) (7) (8) · μέρος ΙΙ και Ι2: (2) (7) (8) (9) · μέρος Ι3: (2) (8) (7) (8) · παρτίδα Κ: (2) (7) (8) (10)
8. Συνολική ποσότητα: 7 405 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: 14 — βλέπε παράρτημα ΙΙ
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg, βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σσ. 4 και 6 (I.1.B.4 έως I.1.B.4.3)  
Παρτίδες Γ, Δ, Ε, Η, Θ και Ι σε παλέτες (11)  
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: βλέπε παράρτημα ΙΙ και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 6 (I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας  
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 25. 7. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 3. 7. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 10. 7. 1989, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 7 — 1. 8. 1989
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1476/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 146 της 30. 5. 1989, σ. 14)

## Σημειώσεις

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Μετά αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (3) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (4) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
  - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (6) Δράση αριθ. 272/89: Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να φέρει την ένδειξη «το εμπόρευμα ελέγχθηκε για ραδιενεργό μόλυνση και κρίθηκε κατάλληλο για την ανθρώπινη κατανάλωση».
- (7) Κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τις ενενήντα ημέρες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφθώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- (8) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (9) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους εκπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό στην αγγλική γλώσσα που δεβαιώνει ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, δεν περιέχει χοιρινό λίπος (ξύγκι) [Certificate Stating dried skimmed milk does not contain any pork fat (Lard)]. Να αποσταλεί αυτό μαζί με τα ναυτιλιακά έγγραφα.
- (10) Πιστοποιητικό ανάλυσεως και ποιότητας που απαριθμεί τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που εκδίδεται από ένα επίσημο οργανισμό στη χώρα προελεύσεως.
- (11) Συσκευασία σε παλέτες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.
- Σάκοι των 25 kg παραδίδονται σε δύο κατευθύνσεων, δύο οριζοντίων στρωμάτων, μη αναστρέψιμες παλέτες, με εξεχουσες σανίδες, όπως παρίσταται στο σχήμα. Οι παλέτες έχουν διαστάσεις:
- 1 m x 1,2 m (ενώ το κάτω οριζόντιο στρώμα των παλετών κατά το ένα τρίτο περίπου αποτελείται από ξύλο).  
Λοιπές διαστάσεις:
- Πάχος άνω οριζοντίου στρώματος: 22 mm,
  - Πάχος κάτω οριζοντίου στρώματος: 22 mm,
  - Διατομή ενδιάμεσων δοκών: 95 x 95 mm.
- Σε κάθε παλέτα τοποθετούνται 40 σάκοι αλληλοδιασταυρούμενοι και καλυπτόμενοι σαν σύνολο με φύλλα πλαστικού πάχους 150 μικρών, το οποίο εφαρμόζει σφικτά στη μάζα που σχηματίζουν οι σάκοι. Προς κάθε κατεύθυνση, εξωτερικά, τοποθετούνται τρεις νάυλον ταινίες για την ασφάλεια της εν λόγω μονάδας φορτίου.



## ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheden van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Accion nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Action No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	225		WFP	252/89	Mauritius	Action No 252/89 / Mauritius 0051103 / DSE / Action of the World Food Programme / Port Louis
B	400	B1: 200	WFP	253/89	Cabo Verde	Acção nº 253/89 / Cabo Verde 0239403 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Mindelo
		B2: 200	WFP	254/89	Cabo Verde	Acção nº 254/89 / Cabo Verde 0239403 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Praia
C	710	C1: 450	WFP	255/89	Yemen, AR	Action No 255/89 / Yemen 0261301 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Hodeidah
		C2: 260	WFP	256/89	Yemen, AR	Action No 256/89 / Yemen 0261301 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Hodeidah
D	465	D1: 50	WFP	257/89	Yemen, PDR	Action No 257/89 / Yemen 0226502 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
		D2: 100	WFP	258/89	Yemen, PDR	Action No 258/89 / Yemen 0304200 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
		D3: 315	WFP	259/89	Yemen, PDR	Action No 259/89 / Yemen 0245302 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
E	150		WFP	260/89	Somalia	Action No 260/89 / Somalia 0372900 / DSE / Action of the World Food Programme / Mogadishu

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begünstigde Beneficiário	Accion nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Action No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
F	165	F1 : 60	WFP	263/89	Moçambique	Acção nº 263/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		F2 : 60	WFP	264/89	Moçambique	Acção nº 264/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Beira
		F3 : 30	WFP	265/89	Moçambique	Acção nº 265/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Nacala
		F4 : 15	WFP	266/89	Moçambique	Acção nº 266/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Beira in transit to Lichinga, Moçambique
G	250		WFP	267/89	Lebanon	Action No 267/89 / Lebanon 0052402 / DSE / Action of the World Food Programme / Beirut
H	465	H1 : 80	WFP	268/89	Burundi	Action N° 268/89 / Burundi 0304700 / LEP / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Dar-Es-Salaam en transit vers Bujumbura, Burundi (!)
		H2 : 385	WFP	269/89	Uganda	Action No 269/89 / Uganda 0241701 / DSE / Action of the World Food Programme / Mombasa / In transit to Torodo, Uganda
I	513	I1 : 240	WFP	270/89	Pakistan	Action No 270/89 / Pakistan 0245100 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Karachi
		I2 : 173	WFP	271/89	Pakistan	Action No 271/89 / Pakistan 0245100 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Karachi
		I3 : 100	WFP	272/89	Nepal	Action No 272/89 / Nepal 0070902 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Calcutta / In transit to Birganj, Nepal

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Accion n.º Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Action No Action n.º Azione n. Maatregel nr. Accção n.º	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
K	169	K1 : 59	WFP	273/89	Bolivia	Acción N.º 273/89 / Bolivia 0280100 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Arica / In transit to La Paz, Bolivia
		K2 : 40	WFP	274/89	Bolivia	Acción N.º 274/89 / Bolivia 0280100 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Arica / In transit to Sucre, Bolivia
		K3 : 29	WFP	275/89	Bolivia	Acción N.º 275/89 / Bolivia 0279501 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Antofagasta / In transit to Tupiza, Bolivia
		K4 : 41	WFP	276/89	Bolivia	Acción N.º 276/89 / Bolivia 0279501 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Arica / In transit to Cochabamba, Bolivia
L	478	L1 : 49	WFP	277/89	Perú	Acción N.º 277/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Callao
		L2 : 113	WFP	278/89	Perú	Acción N.º 278/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Matarani
		L3 : 58	WFP	279/89	Perú	Acción N.º 279/89 / Perú 0249201 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Callao
		L4 : 200	WFP	280/89	Perú	Acción N.º 280/89 / Perú 0249201 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Matarani
		L5 : 58	WFP	281/89	Perú	Acción N.º 281/89 / Perú 0249201 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Salavery
M	966	M1 : 341	WFP	282/89	Perú	Acción N.º 282/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Callao
		M2 : 421	WFP	283/89	Perú	Acción N.º 283/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Matarani
		M3 : 204	WFP	284/89	Perú	Acción N.º 284/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Salavery

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Accion nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Action No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
N	827	N1 : 200	WFP	285/89	Brasil	Acção nº 285/89 / Brasil 0279400 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Recife
		N2 : 372	WFP	286/89	Brasil	Acção nº 286/89 / Brasil 0273200 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Belém
		N3 : 135	WFP	288/89	Brasil	Acção nº 288/89 / Brasil 0254000 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Vitória Esp. SA
		N4 : 120	WFP	289/89	Ecuador	Acción Nº 289/89 / Ecuador 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Guayaquil
O	1 622	1 622	WFP	287/89	Brasil	Acção nº 287/89 / Brasil 0273200 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Recife

(<sup>1</sup>) Y un punto negro de un diámetro mínimo de 30 cm.

(<sup>1</sup>) Og en sort plet på mindst 30 cm i diameter.

(<sup>1</sup>) Und ein schwarzer Punkt mit einem Durchmesser von mindestens 30 cm.

(<sup>1</sup>) και μαύρο σημείο διαμέτρου το λιγότερο 30 cm.

(<sup>1</sup>) And a black dot at least 30 cm in diameter.

(<sup>1</sup>) Et un point noir d'au moins 30 cm de diamètre.

(<sup>1</sup>) E un punto nero di almeno 30 cm di diametro.

(<sup>1</sup>) En een zwarte stip van ten minste 30 cm diameter.

(<sup>1</sup>) E um ponto negro de pelo menos 30 cm de diâmetro.